**Содержание**

|  |  |
| --- | --- |
| Введение…………………………………………………………………. | 3 |
| Глава 1. Теоретический анализ роли работы с текстом на уроках иностранного языка……………………………………………………… | 6 |
| 1.1. Сущностная характеристика и признаки научно-технических текстов……………………………………………………………………. | 6 |
| 1.2. Виды, формы и способы работы с различными видами текстов на уроке иностранного языка………………………………………………. | 9 |
| 1.3. Преимущества и недостатки приемов работы с научно-техническими текстами на уроке иностранного языка………………… |  |
| 1.4. Особенности отбора научно-технических текстов для работы на ступени среднего образования |  |
| Глава 2. Экспериментальная работа по организации работы с научно-техническими текстами на уроке иностранного языка на ступени среднего образования |  |
| 2.1. Роль и функции учителя в организации работы с текстами |  |
| 2.2. Особенности организации работы с научно-техническими текстами на этапе среднего образования |  |
| 2.3. Система работы с научно-техническими текстами, предлагаемая УМК по английскому языку |  |
| 2.4. Исследование эффективности работы с научно-техническими текстами на ступени среднего образования |  |
| Заключение |  |
| Список используемых источников |  |
| Приложения |  |

**Введение**

В настоящее время существует необходимость в выделении значимости обучения не только чтению, но и роли работы с научно-техническими текстами на уроках иностранного языка.

С точки зрения лингвистики, характерные особенности научно-технической литературы распространяются на ее стилистику, грамматику и лексику. Основная задача научно-технического текста состоит в предельно ясном и точном доведении до читателя сообщаемой информации. Это достигается логически обоснованным изложением фактического материала, без эксплицитно выраженной эмоциональности.

Стиль научно-технической литературы можно определить как формально-логический. Научно-технические тексты обнаруживают целый ряд грамматических особенностей. Наиболее типичным лексическим признаком является насыщенность текста терминами и терминологическими словосочетаниями, а также наличие лексических конструкций и сокращений. В такой литературе занимают особое место тексты, ориентированные не столько на носителей определенного языка, сколько на представителей некоторой профессиональной группы с определенными экстралингвистическими знаниями.

**Целью** исследования является выявление особенностей работы с научно-техническими текстами на этапе среднего образования.

Цель данной работы обусловила следующие **задачи**:

1. Провести теоретический анализ роли работы с текстом на уроках иностранного языка.

2. Провести экспериментальную работу по организации работы с научно-техническими текстами на уроке иностранного языка на ступени основного общего образования.

3. Выделить особенности организации работы с научно-техническими текстами на этапе основного общего образования.

4. Провести анализ системы работы с научно-техническими текстами, предлагаемая УМК по английскому языку.

5. Определить эффективность работы с научно-техническими текстами на ступени основного общего образования.

**Объектом** исследования в данной работе являются особенности работы с научно-техническими текстами.

**Предметом** данного исследования является процесс обучения чтению на уроках английского языка на ступени среднего образования.

**Методологическая основа исследования**. Достижение цели исследования и решение поставленных задач обусловливает необходимость использования комплекса общенаучных теоретических (теоретический анализ, конкретизация, моделирование) и эмпирических (изучение специальной литературы, инструкций, словарей) методов исследования.

**Теоретическая значимость** результатов исследования. Характер исследования, детальность рассмотрения проблем, теоретическая значимость полученных результатов позволяет сделать вывод о том, что данное исследование закладывает необходимость выделения работы с научно-техническими текстами перевода как отдельной сферы для совершенствования при обучении иностранному языку обучающихся на степени среднего образования.

Методическую базу исследования составили научные работы и педагогическая литература, труды ученых-психологов, педагогов и их анализ.

Теоретическую базу составляют научные работы и труды таких ученых, как пособие для учителя Н. И. Гез , Л. К. Гейхман, Н. М. Губина, Т. Н. Добрынина , Г. В. Елизарова, М. В. Кларин , Е. В. Коротаева, В. П. Кузовлев, Н. М. Лапа, Э. Ш. Перегудова, О. А. , А. А. Леонтьев, Т. С. Панина, Л. H. Вавилова и другие.

Структура работы представлена введением, двумя главами, выводами по главам, списком используемой литературы и приложений.

**Во введении** обосновывается актуальность темы исследования, ее теоретическая и практическая значимость, определяются объект, предмет, цель и задачи исследования.

**Первая глава** посвящена рассмотрению теоретических вопросов перевода, в ней проводится сущностная характеристика и признаки научно-технических текстов, рассматриваются виды, формы и способы работы с различными видами текстов на уроке иностранного языка, выделяются преимущества и недостатки приемов работы с научно-техническими текстами на уроке иностранного языка, а так же рассматриваются особенности отбора научно-технических текстов для работы на ступени основного общего образования.

**Во второй главе** проводится экспериментальная работа по организации работы с научно-техническими текстами на уроке иностранного языка на ступени основного общего образования, а так же исследование эффективности работы с научно-техническими текстами на ступени основного общего образования.

**В заключении** подводятся итоги исследования и формулируются краткие выводы.

**Глава 1. Теоретический анализ роли работы с текстом на уроках иностранного языка**

**1.1. Сущностная характеристика и признаки научно-технических текстов**

В соответствии с мнением автора О. А. Кытмановой, под научно-технической литературой следует понимать всю литературу, предназначенную для обслуживания профессиональной деятельности [34, с. 42].

Тематический диапазон научно-технических изданий, как утверждает автор Е.В. Носонович, рассматривает все виды и стороны деятельности и все области знаний. Научно-техническая литература основывается на высоком уровне научности и объективности в подаче материала. Как правило, порядок расположения материала является систематическим, для него характерна стандартизированность композиционно-смысловых частей и оформления [42, с. 12].

Принципиальной особенностью научно-технической литературы всех видов, как следует отметить по словам Р. П. Мильруд является схожесть целевого предназначения и, следовательно, читательского адреса. Цель научно-технической литературы - информационное обслуживание профессиональной деятельности, как научно-теоретической, так и практической [39, с. 17].

Автор А. М. Лебедев утверждает, что задачи научно-технической литературы порождают необходимость использования специального языка, т.е. естественного языка с элементами языков искусственных, или символических языков науки (формулы, таблицы, рисунки, чертежи, схемы, графики и др.). Такое представление информации высокоэкономично. Способ изложения материала в стиле научно-технической литературы в первую очередь основан на описании. Научно-техническая речь включает в себя элементы делового стиля [35, с. 112].

[Перевод научных и технических текстов](http://www.effectiff.com/nauchno-tehnichesky), по словам К.И. Крупник, является одним из самых сложных и востребованных видов перевода. В общем и целом, научные и технические переводы имеют свои особенности. К основным особенностям данного вида текстов относятся: лексические, грамматические и стилистические [30, с. 18].

1) лексика. Употребляется большое количество специальных терминов и аббревиатур. Слова отбираются с большой тщательностью для максимально точной передачи мысли. Большой удельный вес имеют служебные слова (предлоги и союзы) и слова, обеспечивающие логические связи между отдельными элементами высказываний (наречия);

2) грамматика. Используются только твёрдо установившиеся в письменной речи грамматические нормы. Широко распространены пассивные, безличные и неопределённо–личные конструкции. Большей частью употребляются сложносочинённые и сложноподчинённые предложения, в которых преобладают существительные, прилагательные и неличные формы глагола. Логическое выделение часто достигается путём отступления от твёрдого порядка слов;

3) способ изложения материала (стилистика). Основная задача научной и технической литературы – предельно ясно и точно довести определённую информацию до читателей. Это достигается логически обоснованным изложением фактического материала, без применения эмоционально окрашенных слов, выражений и грамматических конструкций;

4) терминология и синонимия. Как известно, в научной и технической литературе зачастую используется специфическая терминология, которая в различных отраслях науки и техники может иметь совершенно разные значения. Широко используется лексическая синонимия, предполагающая обозначение одного и того же предмета или действия различными словами.

По словам Я.М. Колкер, научная и техническая литература, в свою очередь, имеет несколько градаций. Научные и технические тексты отличаются друг от друга не только по области науки или техники, к которой они относятся, но и по степени их специализации. Приведённые выше особенности полностью касаются научных монографий и статей, рефератов и учебников. Однако текст технических справочников, каталогов, описаний поставок, технических отчётов, спецификаций и инструкций может иногда содержать предложения, в которых отсутствует сказуемое (при перечислении технических данных и т. п.) или подлежащее (если оно подразумевается по контексту). В технических справочниках встречаются целые отрезки, состоящие из перечислений. Описания поставок, спецификации, технические отчёты и каталоги составляются обычно по твёрдому шаблону и загружены специальной терминологией [27, с. 32].

Для научно-технических материалов английского языка, как утверждает Г.А. Китайгородская, специфично преобладание простых предложений, которые составляют в среднем свыше 50% общего числа предложений в тексте. В то же время число сложных предложений сравнительно невелико. Это явление несвойственно соответствующему стилю в русском языке, где сложные предложения используются очень широко [21, с. 43].

Таким образом, изучив понятие научно-технических текстов, рассмотрев специфику функционального стиля, следует отметить, что основными чертами данного стиля являются строгая ясность изложения, четкость определений, лаконичность формы. Для научно-технических материалов английского языка характерно преобладание простых предложений, которые, по подсчетам исследователей, составляют в среднем свыше 50% общего числа предложений в тексте. В то же время число сложных предложений сравнительно невелико. Для научно-технического стиля характерно стремление к четкости и строгости изложения, точному употреблению терминов, отказу от косвенных, описательных обозначений объектов, широкому использованию штампов и стереотипов специальной лексики.

**1.2. Виды, формы и способы работы с различными видами текстов на уроке иностранного языка**

Изучение иностранных языков содействует общему речевому развитию учащихся. Чтение выступает одним из главных видов речевой деятельности. Оно может выступать как целью, так и средством обучения. С помощью чтения человек приобщается к научным и культурным достижениям человечества, знакомится с искусством и жизнью других народов. Процесс чтения оказывает огромное влияние на формирование личности. С помощью чтения обогащается активный и пассивный словарный запас слов у учеников, формируются грамматические навыки. Одной из основных проблем обучения чтению является проблема отбора текстов и четкая организация работы с ними. Работа с аутентичными текстами способствует развитию у учащихся критического мышления и универсальных учебных действий, а также представляет собой актуальный и интересный материал для изучения, так как они создают иллюзию приобщения к естественной языковой среде. Кроме этого, газетные материалы помогут учащимся познакомиться с культурой, стереотипами поведения, процессами, происходящими в обществе в наше время. Перейдем к рассмотрению понятия «чтение». Чтение — это самостоятельный вид речевой деятельности, который обеспечивает письменную форму общения [1, c.153]. Проблеме формирования навыков чтения всегда уделялось большое внимание. Перед учителем ставятся задачи научить школьников читать тексты, понимать и осмысливать их содержание с разным уровнем проникновения в содержащуюся в них информацию. Главная задача чтения — закрепить умение учащимися извлекать полезную информацию из читаемого текста, привить учащимся вкус к самостоятельному чтению литературы на иностранном языке. Учащемуся требуются следующие виды чтения: просмотровое, чтобы найти в тексте нужную информацию; ознакомительное, чтобы получить представление о тексте; изучающее, чтобы разобраться во всех деталях. Методика работы над иноязычным текстом содержит ряд приемов, которые можно использовать для развития различных умений чтения. Так, приём, «множественный выбор» может быть использован для всех трех видов чтения. [3, с. 18] Учащимся предлагается пять вопросов по тексту с четырьмя вариантами ответов. Задание типа «называние» используется для развития умения ознакомительного чтения. Учащимся предлагаются три отрывка и четыре названия к ним, т. е. одно название лишнее. Существует также прием «восстановление» или «заполнение пропусков» может быть использован только для развития умения чтения с полным пониманием информации. Так, учащиеся получают текст, в котором пропущено каждое N — энное слово (N — колеблется от 5 до 10). Задача учащихся — заполнить пропуски подходящими по смыслу словами. Прием «мозаика» предполагает разделение «банка информации», т. е. после ознакомления с определенной частью информации учащиеся обмениваются ею и восстанавливают общее содержание текста. «Конспектирование» или «составление кратких записей» – прием работы, направленный на развитие умения записать кратко в форме заметок содержание прочитанного текста с целью зафиксировать необходимую информацию для дальнейшего использования. «Перевод текста» – такой прием развивает выражение идеи прочитанного текста на другом языке. Такой прием работы по тексту как «логическая перегруппировка» или «восстановление последовательности» предлагает перераспределение материала в логической последовательности или согласно плану. Результатом такой работы является воссозданный связный текст. Содержательный и смысловой выбор ответов или суждений можно проводить с помощью заданий под названием «верные/неверные утверждения». Прием «дополнение» основан на отрывке текста или ряде незаконченных предложений, которые необходимо закончить, используя информацию, полученную из прочитанного текста. Данный прием характерен для развития умения чтения текста с полным пониманием информации. Таким образом, мы рассмотрели методы и приемы работы над иноязычном текстом, при выборе которых следует руководствоваться целью занятия, типом выбранного для чтения текста, а также этапом работы с ним. Так как же используются аутентичные тексты при обучении чтению? В переводе с английского «аутентичный» означает «естественный». В настоящее время выделилось несколько подходов к определению сущности аутентичных текстов. Аутентичными принято считать те материалы, которые используются в реальной жизни тех стран, где говорят на данном иностранном языке. К ним относят тексты, извлеченные из газет и журналов, различного рода объявления (объявления, афиши, реклама, вывески, расписания, меню и т. д.), письма, корреспонденцию, программы новостей радио и телевидения, авиа- и железнодорожные билеты, художественные тексты. Похожая статья: Развитие критического мышления на уроке иностранного языка По характеру их обычно разделяют на прагматические (вывески, объявления, меню, расписание транспорта и т. п.), публицистические (газетные и журнальные статьи), художественные и научно-популярные. Что касается газет и журналов, то являясь средством массовой информации, они очень важны для учащихся вообще, и на уроках английского языка в частности, так как предоставляют актуальную информацию, информируя обо всем, что происходит в мире и вокруг нас, таким образом, они углубляют и расширяют кругозор учащихся. Еще одна особенность газет в том, что они включают в себя тексты различных видов и языковых стилей, которые не так легко найти в общепринятых источниках и учебниках английского языка. В газетах и журналах мы можем найти стихотворения, комиксы и статьи о новинках кино, о новых молодежных движениях, спортивных клубах, музыке, искусстве, экологических проблемах. Огромное разнообразие газетных статей означает большой выбор источников информации, из которых учащиеся могут выбрать для себя наиболее интересную, что создает благоприятную обстановку для работы с данным материалом. Во многих газетах и журналах есть статьи, затрагивающие проблемы молодежи. Как показывает практика, обсуждение такого рода текстов интересно для учащихся 8–11 классов. Размер газетной статьи может варьироваться от короткого параграфа до целой страницы. Просматривая какой-либо номер, можно отобрать наиболее подходящие публикации для урока учитывая размер статьи, сложность языка, объем новой информации, основное содержание, и, конечно, уровень знаний учащихся. Существует два уровня работы с текстом — предтекстовый и послетекстовый. [1, c.153–162] На первом этапе ещё не читая текст можно попросить учеников предугадать содержание статьи по её заголовку или иллюстрации, задавая ученикам вопросы: who do you think the person is in the picture? what will happen next? where do you think it is happening? why is the person angry/sad/happy? who is the person mentioned in the heading? what part of paper do you think the headline appears in? sport? news? Во время прочтения газетной статьи на английском языке ученики могут обнаружить синонимы и синонимичные выражения, например prices go through the roof и prices increase dramatically. Это поможет не просто познакомиться с новыми словами, но и выучить их значение в контексте. После прочтения текста можно выписать ключевые предложения статьи, это упражнение развивает чтение с целью понимания главной идеи. Можно дать ученикам хорошее упражнение, которое предполагает их реакцию на прочитанное — продолжить следующие фразы: The article surprised me because…I disagree with the writer because…I agree with the view that…I’m not sure about…I’d like to know more about…It’s difficult to agree or disagree because…In my opinion… [4] Все эти вышеперечисленные упражнения широко используются учителями для обучения английскому языку при помощи газетной статьи. О. Ф. Кирсанова представляет свою методику обучения [2, c.89–92]. Она делит работу с газетной статьёй на 3 этапа: Похожая статья: Организация групповой деятельности на уроке иностранного языка в форме The Survival Tournament 1 этап — работа с газетой статьёй до её прочтения. Учащимся предлагается просмотреть весь номер газеты и сказать, какие рубрики он содержит и которые из них привлекли внимание, объяснить почему. Для обсуждения выполненной работы можно использовать опорные схемы. 2 этап — ознакомительное чтение. На данном этапе рассмотрения газетной статьи можно выполнить такие упражнения: определить по иллюстрации о чем рассказывается в статье; прочитать заголовок и подзаголовок и сказать, о чем будет идти речь; прочитать первый абзац и сказать, какую информацию передает вся статья; прочитать последний абзац и сказать, какое содержание может предшествовать ему; прочитать первые предложения абзацев и назвать те вопросы, которые будут рассматриваться в тексте; найти интернациональные слова и по ним определить тему текста. 3 этап — работа с текстом статьи. Иначе говоря — поисковое чтение. Для осуществления такого вида чтения предлагаются задания типа: найти ответ на вопрос: когда произошло событие? Где оно произошло? В какой стране? Кто его главные участники? В каком абзаце содержится главная мысль текста? В дополнение к работе над навыками чтения и говорения, можно пополнять словарный запас. Для этого надо предложить учащимся составить словарные статьи, опираясь на прочитанную информацию. Возможно приобретение новых грамматических навыков, примеры которых встретились в статьях. В настоящее время учитель имеет широкие возможности использовать в своей работе аутентичные материалы из журналов и газет. Выбираемый текст должен соответствовать определенным требованиям. Он должен быть информативным и интересным, чтобы ученики могли удовлетворить свои познавательные потребности, обогатить свое мироощущение, свои представления о культуре и истории страны изучаемого языка и получить удовольствие от чтения и обсуждения текста. Удачно подобранный текст максимально стимулирует языковую активность учащихся и их коммуникативную готовность. Также текст должен соответствовать возрастным особенностям учащихся. Немаловажно подобрать такую систему упражнений, которая поможет не только проверить новые знания, но и лучше их усвоить. Мною было разработано 2 комплекса упражнений, которые основываются на классификации этапов обучения чтению газет и журналов Н. Гальсковой и О. Кирсановой. Согласно классификации этапов работы с аутентичным текстом Натальи Гальсковой, на основе газетной статьи «50 Days Before Games, Main Sochi Stadium Still Not Open» из газеты «The Mosсow Times»: I. Предтекстовый этап. 1.                  Look at the picture and suggest what is the Article below about? 2.                  What part of paper do you think the headline appears in? Sport? News? Похожая статья: Обучение устной речи на уроках иностранного языка 3.                  Read the Article and think about the headline. With Sochi quickly becoming a focus of world attention as the finish line for preparations approaches for the Winter Games, the venue that will host the opening ceremony of Russia's largest international event in decades has still not been officially opened for use. Fisht Olympic Stadium, which will host the opening and closing ceremonies but no sporting events, has for months now been the only remaining major Olympic venue that is unfinished. The cranes that loomed over the roof have finally finished their work, but the stadium has not been declared complete. On Monday, Sports Minister Vitaly Mutko said the 40,000-person stadium would be finished in December, without naming a specific date, Gazeta.ru reported. If completed before the start of the new year, organizers would be left with little more than a month to put the finishing touches on the Feb. 7 ceremony that will open the games. The original schedule had targeted completion of the stadium by Aug. 2013, but due to multiple redesigns, the deadline was repeatedly pushed back. The Sochi Organizing Committee said that preparations for the opening and closing ceremonies to the Games in the stadium were ongoing. In photographs, a white plastic covering is visible between the two giant arches of the stadium, making it impossible to see what the interior looks like and how the artists and technicians are able to rehearse for the opening show. President Vladimir Putin visited Olympic sites on Nov. 29 and singled out the main stadium as a venue that officials «have to talk about and look into carefully». Putin was accompanied by chief opening ceremony organizer Konstantin Ernst, the powerful head of Channel One state television, who showed Putin the spot where he will deliver his speech and the many racks that have been installed on the roof to mount heavy lighting and sound equipment. II. После текстовый этап. 1.                  Write out key sentences from the Article. 2.                  Continue the sentences: The article surprised me because…I agree with the view that…I’m not sure about…I’d like to know more about … In my opinion… 2) Комплекс упражнений на основе статьи «The Holydays Are Here!» из детского журнала «Time For Kids», согласно классификации этапов работы с аутентичным текстом Ольги Кирсановой: I. Работа со статьей до ее прочтения. Look throw the magazine and say what rubrics the magazine «Time For kids» consists. Which of them are interested for you? II. Ознакомительное чтение. 1.                  Look at the picture and say what is the Article about? 2.                  Read the first paragraph and say what is the whole information of the Article about? 3.                  Find the international words. III. Работа с текстом статьи или поисковое чтение. 1.                  Answer the question: a)                  What religions are viewed in the Article? b)                 When is the Christmas celebrated? c)                  What does «Thanksgivukkah» mean? d)                 Who does celebrate Hanukkah? e)                  What is the story of Christmas? 2.                  Work in pairs. Make a dialogue. Imagine that your friend celebrates Hanukkah and you celebrate Christmas. Tell each other the peculiarities of holiday. Использование аутентичных текстов на среднем этапе обучения английскому языку повышает мотивацию к изучению языка, так как делает процесс обучения более творческим и интересным, и способствует формированию иноязычной коммуникативной компетенции у подростков. В данной было статье рассмотрено обучение чтению газет и журналов на иностранном языке в средней школе и предложены комплексы упражнений на формирование навыков чтения газет и журналов у учащихся 9 класса.

**1.3. Преимущества и недостатки приемов работы с научно-техническими текстами на уроке иностранного языка**

Текст как система речевого продукта носителей изучаемого английского языка представляет особую ценность в качестве систематизированного образца функционирования языка в рамках темы, контекста, ситуации, проблемы, сферы и жанра общения, ориентации на определенного адресата, с отражением определенного социального, деятельностного фона, выражением социальной, профессиональной, личностной позиции. Текст рассматривается как зафиксированный в той или иной форме продукт устной или письменной речи. В нем как бы материализуются все другие системы. С учетом описанных выше систем можно специально, в учебных целях моделировать такие тексты, которые были бы не только образцами англоязычного общения, но и управляли бы процессом овладения и практикой англоязычного общения.

Текст следует рассматривать в следующих обучающих функциях: как иллюстрацию функционирования языковых единиц; как образец речи определенной структуры, формы и жанра; как образец реализации речевых намерений автора; как модель порождения речевого высказывания, сообщения или речевого общения (текст-диалог); как структуру управления смысловым восприятием; как структуру управления учебными действиями обучаемых (учебный текст) в обучении аспектам языка (фонетике, лексике, грамматике, интонации) и видам англоязычной речевой деятельности (всем видам чтения, говорению, аудированию, письму). Диалогические тексты, особенно специально составленные, способны стать основой самостоятельного коммуникативного тренинга, то есть самообучения англоязычному общению.[1]

Функции текста в обучении англоязычному общению отнюдь не исчерпываются вышеназванными. С развитием коммуникативной методики могут поя виться и новые его функции.

Учебно-методическое обеспечение процессов восприятия и пони мания иноязычного материала достигается тремя форма ми организации рецептивной деятельности обучаемых:

1. учебной деятельностью, предваряющей слуховое восприятие иноязычной речи или чтение текста на иностранном языке;
2. учебной деятельностью в процессе прослушивания или чтения текста;
3. учебной деятельностью, следующей за слуховым восприятием или чтением.

В сравнении с нашей практикой обучения особый интерес представляет составление учащимися на предтекстовом этапе восприятия собственного текста вследствие действий учителя по активизации их фоновых знаний, интереса, опыта в форме мозговой атаки, антиципации и творческой деятельности. Несомненно, предваряющая текстовая деятельность обучаемых ориентируется учителем на содержание и характеристики реально предъявляемого на текстовом этапе образца иноязычной речи. Соответственно здесь осуществляется сравнение созданного учащимися и учебного текстов. В этом контексте реализуются всевозможные коммуникативные установки — совместное обсуждение, предложение решений, собственно решение проблем и задач, взаимная оценка и самооценка, выход за пределы содержания текстов, перенос на ситуации реальной жизни и т. д.

К тексту как системе тесно примыкают и структурно-речевые образования — разные типы текстов монологического и диалогического характера, смешанные жанры высказываний. Их систематизация необходима для обучения англоязычному общению с целью формирования у обучаемых способности пользоваться различными жанрами, тактиками и техниками речевого общения, с одной стороны, и их сочетания в соответствии с условиями деятельности, ситуацией общения, характером ролевого поведения собеседников, их меж личностного и межролевого взаимодействия, — с другой. Обучение разнохарактерным структурно-речевым образованиям должно быть обеспечено, наряду со словарями и грамматическими справочниками, специальными коммуникативными учебными пособиями. Как показывает опыт, обучаемые часто испытывают затруднения в том, чтобы составить содержательный диалог или целевое монологическое высказывание к определенной ситуации общения, вести многотемный диалог или использовать в собственном развернутом монологическом высказывании различные жанры (сообщение, рассуждение, доказательство, вывод, повествование, описание, предположение и т. д.).

Целый блок требований предъявляется к выбору текстов для чтения и слухового восприятия, их содержанию, типам, аутентичности. Вместе с этим анализируются факторы, сопутствующие предъявлению текстов и работе с ними, особо выделяются возможные и реальные трудности восприятия.

Блок рекомендаций по формированию, развитию и совершенствованию умений слухового восприятия иноязычной речи включает методические приемы и упражнения для всех этапов работы с образцом иноязычной речи: предтекстовый (pre-listening activities), текстовый (while-listening activities), послетекстовый (post-listening activi ties).[2]

На предтекстовом этапе обучаемым сообщаются сведения о типе текста для прослушивания и характере изложения материала (сообщение, повествование, описание, интервью и др.). Затем им могут быть предложены: фоновая информация к тексту; рекомендации относительно восприятия текста, сопутствующих трудностей; крат кое, в виде резюме, устное изложение текста; фотографии или рисунки, иллюстрирующие содержание текста; ключевые слова и выражения; обсуждение темы текста; чтение резюме для последующего использования в процессе слухового восприятия; чтение параллельного сжатого/ краткого текста; задание заполнить пропуски в печатном экземпляре (transcript) текста.

На текстовом этапе обучаемым предлагаются следующие виды заданий и упражнений: 1) вопросно-ответные (выбор верного из множества предлагаемых ответов, «правильно /неправильно/ не знаю», свободные ответы); 2) рекогносцировочные (определение типа текста, идентификация контекста — кто, что, где, когда, почему и т. д., определение общей цели взаимодействия и коммуникативных намерений партнеров, выбор ключевых слов, оценка используемых языковых единиц и речевых средств); 3) на установление соответствия (картинок, изображений и др. коротким текстам и диалогам, между устным и письменным текстами, упорядочение в нужной последовательности в соответствии с содержанием текста разрозненных картинок); 4) на выполнение инструкций (например, отметить направления на карте, дополнить контурную карту или картинку, добавить детали на изображении, определить разницу между информацией в печатном и устном текстах, отметить на картинке или схеме называемые вещи и детали, выполнить определенные действия, внести услышанную информацию в распределительную таблицу (grid), заполнить бланк, заполнить схему (flowchart), записать телефонограмму (message), выполнить запись чего-либо с помощью ключевых слов, отметить основные пункты для обсуждения, отметить, как говорящий выражает мнения, чувства и т. д., перефразировать высказывание и т. д.), заполнение речевых «пузырьков» (speech bubbles); 5) на проставление пауз, знаков препинания и интонации, ударений в прослушиваемом тексте, подчеркивание в печатном тексте несоответствий со звучащим вариантом; 6) на интерпретацию воспринимаемого на слух материала (установление особенностей персонажей, обстоятельств, отношения говорящего и т. д.); 7) на завершение речевых высказываний и заполнение пропусков (клоуз-приемы, ролевое слушание, завершение речевых высказываний, восстановление, дополнение и расширение реплик диалога, завершение рассказа или истории, «латающее» — patchwork — слушание микшируемых фрагментов текста). Такой набор приемов, заданий и упражнений реально способствует формированию аудитивной способности обучаемых и коммуникативно-рецептивной достаточности. Этому соответствует и разнообразная наглядность как опорный материал в организации и управлении аудитивным процессом.

На послетекстовом этапе обучаемым предлагают при думать заглавие к прослушанному тексту, составить но вые тексты, придумать вопросы, продолжить текст, описать или проиграть возможные в продолжение текста события, привести обзор или наблюдения относительно событий в тексте, выразить свое мнение по разным поводам, описать личность действующего лица и т. д. Что касается собственно языкового и речевого материала, обучаемым предлагают классифицировать или сгруппировать слова из текста, проанализировать и систематизировать употребление языкового материала, отметить особенности изложения материал.

**1.4. Особенности отбора научно-технических текстов для работы на ступени основного общего образования**

Одной из проблем обучения иностранным языкам в школе является составление текстов для чтения. Ни для кого не секрет, что содержательная сторона текстов, предлагаемых в учебниках, оставляет желать лучшего. Приемы контроля понимания прочитанного в виде ответов на вопросы, пересказа требуют от учащихся запоминания несущественных деталей о вымышленных квартирах, классных комнатах, семьях. Часто в текстах на иностранном языке школьникам предлагается информация, которая находится за рамками их интересов. [3] В результате теряется смысл чтения, оно перестает быть источником познавательной информации, не способствует работе мысли, не доставляет детям удовольствия, оставляет их равнодушными. Внимание учеников сосредотачивается только на языковой форме текста, и зачастую, прочитав текст, учащийся не может сказать, о чем в нем говорится.

В основном на уроках иностранного языка учителя и учащиеся сталкиваются с различными видами текстов. Они классифицируются по их содержанию и методу использования на уроках иностранного языка. По содержанию тексты по иностранному языку бывают лингвострановедческие, научно – популярные, художественные и т.д.

Тексты лингвострановедческого характера занимают сегодня все большее место в процессе обучения иностранным языкам. Благодаря таким текстам учащиеся знакомятся с реалиями изучаемого языка, получают дополнительные знания в области географии, образования, культуры и т.д. Также у учащихся расширяется кругозор, повышается интерес к предмету.

Многолетняя практика преподавания иностранных языков и специально проведенные исследования показали, что информация, содержащаяся в научно – популярных текстах, вызывает интерес учащихся старших классов разных типов учебных заведений – общеобразовательных средних школ, лицеев, колледжей, гимназий, школ с углубленным изучением иностранных языков – независимо от профиля школы / класса. Учитывая этот интерес и базирующееся на нем повышение уровня мотивации к овладению иностранным языком, представляется целесообразным использовать научно – популярные тексты в практике обучения иностранному языку.

Также и сейчас, когда гуманизации образования придается огромное значение, работа с художественными текстами является приоритетным направлением в обучении иностранным языкам.

В течение нескольких лет одним из приоритетных направлений педагогической деятельности в школах является работа с художественными текстами. Учащиеся должны уметь прочитать и понять художественный текст, научиться его анализировать, давать характеристику личности и поступков главного героя. Для учителя иностранного языка важно научить не просто понимать текст на иностранном языке, но и научить учащихся работать с ним. Важно чтоб все ученики должны уметь:

* выделять что – либо в тексте (основную мысль, факты, детали, языковые средства);
* обобщать изложенные факты, мысли;
* соотнести отдельные части текста;
* вывести на основе фактов или мыслей автора суждение;
* интерпретировать текст.

Тексты для чтения, заимствованные из художественной литературы, часто обладают сложным построением и формой изложения, что создает дополнительные трудности для проникновения в содержание текста. Особенностью художественных текстов является образность повествования, наличие распространенных описаний. Поэтому при чтении таких текстов особенно возрастает роль воображения, возникновения в сознании читающего образов, аналогичных тем, которые имел в виду автор, написавший данное произведение. Это особенно важно подчеркнуть в связи с чтением на иностранном языке, так как оно нередко сопровождается чисто словесным пониманием, за которым не кроется никаких представлений.

Можно привести пример работы над составлением Character Sketch главных героев рассказа «Два джентльмена из Вероны» шотландского писателя Арчибальда Джозефа Кронина. Характеристика главных героев обычно составляется на одном из последних этапов интерпретации текста, следовательно, учащиеся уже знакомы с содержанием текста и довольно легко могут заполнить денонантную карту Character Sketch.

**Appearance**

untidy clothes, hair

**Situation**

Poor, no parents, the only sister, sick

**The Main Characters**

Jacopo, Nikola

12 13

**Traits of Characters**

Serious, proud,

kind - hearted

**Place**

Italian City of Verona

**What did they do?**

Work hard to shine

shoes, to earn money

Заполнив карту характеристики главных героев, учащиеся (даже самые слабые) уже могут дать непосредственно характеристику этим героям в форме небольшого монологического высказывания.

Для завершения характеристики можно привести учащихся выразить свое собственное отношение к герою и его поступкам посредством фраз: I think, I consider, it can be proved by, I like (Why?), I dislike (Why?).

Выразив свое мнение относительно главных героев рассказа, учащиеся успешно подходят к финальному вопросу характеристики, являющимся смыслонесущим не только для характеристики, но и выражающим главную мысль текста: Почему автор называет главных героев - «Два джентльмена из Вероны»?

Работая с учащимися с текстами разных видов можно отметить, что учащиеся начинают лучше читать на иностранном языке. Чтение играет большую роль в жизни человека, так как позволяет человеку удовлетворить личные индивидуальные способности. Также оно служит основой для совершенствования других видов речевой деятельности. [4]

Работая с разными видами текстами по иностранному языку, можно сделать вывод, что они помогают учащимся глубже проникнуть в психологию национального характера, лучше понять историю и культуру изучаемого языка, расширить языковой кругозор, увеличить интерес к изучаемому языку и улучшить их языковую компетенцию.

**Глава 2. Экспериментальная работа по организации работы с научно-техническими текстами на уроке иностранного языка на ступени основного общего образования**

**2.1. Роль и функции учителя в организации работы с текстами**

**2.2. Особенности организации работы с научно-техническими текстами на этапе основного общего образования**

**2.3. Система работы с научно-техническими текстами, предлагаемая УМК по английскому языку**

Анализ некоторых учебников английского языка последнего поколения убеждаю в том, что иностранная методика в большей степени использует в практике данные науки о тексте. Эти учебники представляют собой воплощение тексто-центрического, как принято говорить подхода к языку, где текст выступает как начало и конец всякого обучения. Этот путь от текста к тексту становится популярным в отечественной методике преподавания языков. Основываясь на опыте работы известных методистов и учителей, мы хотим предложить описание приемов работы с наиболее распространенным типом текстов, текстом-рассказом.

Как, правило, учителя обращают внимание на содержательную сторону текста-рассказа; предлагают учащимся различные вопросы, упражнения на подстановку слов, завершение фраз, диалог по тексту, его пересказ и т.п. эту работу над содержанием рассказа можно дополнить разнообразными упражнениями, имеющими целью постижение его структуры. Они могут быть разделены на несколько групп по степени сложности и должны предлагаться учащимся постепенно, т.е. работа над более сложными упражнениями будет иметь смысл при наличии навыка, выработанного на упражнениях предыдущей более легкой серии.

Любой рассказ можно свести к простейшей повествовательной схеме. Это:

* Начальная ситуация;
* Модифицирующий элемент, который меняет каким-то образом ситуацию и вызывает следующий этап;
* Перипетии;
* Решающее действие создает последний этап;
* Развязка.

Познакомив детей со схемой текста-рассказа,- терминология должна соответствовать возрасту учащихся – целесообразно привести поиск этапов этой схемы на примере двух-трех текстов. Эта работа напоминает составление плана, но имеет преимущество, так как проходит осознанию и способствует более углубленному пониманию текста.

Следующим этапом работы над структурой текста должна стать группа упражнений, направленных на восстановление повествовательной схемы. Ими могут быть задания типа:

- восстановить рассказ. Детям даются вразброс отрывки небольшой истории. Они восстанавливают повествовательный ряд, классифицируя события как начальное, конечное, модифицирующее, решающее и т.д. предпочтительная форма работы – групповая;

- восстановить один из элементов структуры. Это распространенное упражнение можно разнообразить, определив ожидаемый финал как смешной, трагический, неожиданный, отличный от авторского и т.п.[5]

Методика обучения чтению текстов разных типов дифференцируется по трем видам учебной деятельности обучаемых: до чтения (pre-reading activities), в процессе чтения (while-reading activities) и после чтения (post-reading activities).

На дотекстовом этапе рекомендуется следующее:

1) предварить содержание текста для чтения при помощи подсказок, опор, фотографий, рисунков, схемы, заголовка и подзаголовков;

2) дать необходимую фоновую информацию;

3) упростить или сократить вариант текста;

4) переставить или перекомпоновать разрозненные предложения либо соединить разрозненные предложения или фрагменты текста;

5) проанализировать аналогичный тип текста, в котором представлены ключевые слова и выражения;

6) прослушать текст по той же теме в качестве упреждающего слушания (например, освещение на радио или по телевидению того же события, что стало предметом изложения в газетном тексте для последующего чтения);

7) прочитать подобный текст на родном языке для последующего сравнения с текстом на иностранном;

8) представить текст в виде систематизирующей решетки или схемы (grid);

9) на основе уже имеющихся знаний и опыта предположить, какая новая информация может оказаться в тексте;

10) сориентироваться в ходе мозговой атаки в основных моментах содержания предложенной темы и высказать свои суждения;

11) согласиться или не согласиться с рядом утверждений преподавателя по теме с соответствующей аргументацией;

12) догадаться о теме и содержании текста, используя ключевые слова и варианты темы;

13) на основе ключевых слов предварительно составить собственный текст по теме или предполагаемую последовательность событий в тексте, который будет дальше предложен на текстовом этапе;

14) написать рассказ (текст), основываясь на представленных фотографиях, изображениях или газетном заголовке с тем, чтобы в дальнейшем сравнить его с оригиналом.

На текстовом этапе рекомендуется использовать следующие методические приемы, задания и упражнения: выведение значения, вопросно-ответную работу, узнавание языковых единиц, приведение в соответствие и сорасположение фрагментов, выполнение инструкций, сравнение способов выражения, конспектирование, завершение и заполнение предложений, принятие решений и решение задач, проблемные ситуации и задания.[6]

На послетекстовом этапе обучаемым предлагаются следующие задания: выразить свое отношение к предмету или теме текста; соотнести со своим собственным опытом; обсудить и аргументировать различные интерпретации текста; выполнить различные трансформации текста — драматизировать его, представить в форме ролевой игры, интервью с писателем; создать новый текст по аналогии, более детально разработать или расширить его тематическое содержание; выразить свое отношение к тексту или проиллюстрировать содержание текста эпизодами из собственной жизни, а также журнальными фотографиями и т. п.; перестроить или воссоздать текст по ключевым словам; написать резюме; использовать текст для изучения грамматики и лексики, найти синонимы и антонимы и т. д.

Учебная цель при работе с иностранным текстом (ИТ) заключается в развитии навыков понимания незнакомого ИТ без посторонней помощи, а также преобразования понятного материала в исходный пункт для внеязыкового поведения или для производства нового текста.

Трудности, возникающие при понимании иностранного текста:

* слабое знание языка;
* предпочтение данным из текста («прилипание» к незнакомым словам);
* слабо развит навык применения уже имеющихся знаний к читаемому.

Стратегии понимания ИТ.

Стратегии понимания ИТ - это методы увеличить вероятность успешного понимания незнакомого иностранного текста без посторонней помощи, а также совокупность возможностей выделить важную информацию из текста несмотря на трудности языкового характера.

К таким стратегиям, например, относят:

* выдвижение и проверка гипотез относительно содержания текста;
* обобщение;
* абстрагирование;
* инферирование (т.е. образование новой информации из контекста, предварительных знаний или ситуации для компенсации непонимания отдельных элементов текста; иными словами «самопроизвольный перевод»);
* отделение важной информации от неважной.

Основные принципы, способствующие пониманию незнакомого ИТ.

1) Принцип «от известного к неизвестному».

Все известное в тексте нужно использовать для раскрытия неизвестного, например:

* подчеркивать знакомые слова и выражения;
* обсуждать название тексте до прочтения текста.

Достаточное количество контекстной информации (или предварительных знаний) вполне способно покрыть незнание языковых (формально-грамматических и пр.) явлений. Для достижения этой цели необходимо активизировать и использовать все дополнительные знания, релевантные для данного незнакомого ИТ, например:

* расположение данного текста в иерархии других текстов;
* иллюстрации к тексту;
* название, заголовок, подзаголовки;
* коммуникативная ситуация;
* тип текста (напр., рецепт или инструкция по эксплуатации);
* коммуникативный партнер.

При непосредственном чтении большую роль играют понятные элементы текста. Именно на них основывается постепенное раскрытие всего текста в целом: цифры, имена собственные, географические названия, интернационализмы, названия продуктов, указание времени и т.д.

Итак, можно выделить два вида элементов текста:

1. Элементы, позволяющие активизировать предварительные знания;
2. понятные элементы текста, расширяющие знания о нем («островки» понимания).

2) Формулировать цель понимания текста. При чтении важно использовать данные из ИТ в своих целях. От целей, устанавливаемых при чтении (вернее, перед чтением), зависит качество понимания текста. Эти цели, в свою очередь, тесно связаны с намерением понимания. Например: читая расписание поездов, преобладает выборочное (селективное) чтение; читая же рецепт или инструкцию по эксплуатации, доминирует детальное чтение. [7] В зависимости от рубрики и интересов колеблется и интенсивность чтения той или иной статьи в газете. Цель понимания ИТ состоит в удовлетворении субъективного намерения. Следовательно, для достижения результата чтения необходимо формулировать цель и вопросы, соответствующие субъективным интересам и информационным потребностям.

3) Учитывать различные уровни понимания.

1. Глобальное понимание: центральная линия содержания ИТ:

* коммуникативный партнер (автор);
* тема (о чем?);
* коммуникативная ситуация (где и когда?);
* цель коммуникации (для чего? зачем?);
* тип текста и т.д.

2. Селективное понимание: выбор информации, соответствующей намерению понимания, как правило – это важная информация текста. Селективное понимание часто преследуется при чтении аутентичных текстов.

3. Детальное понимание: понимание «слово в слово». Часто именно учебные тексты имеют это своей целью.

4. Работа с ИТ.

Работа с текстом отличается своим дедуктивным характером, т.е. задания распределяются от высших уровней (прагматичного уровня и уровня содержания) к низшим (формально-грамматическому). Такой подход имеет ряд преимуществ:

* + - понимание текста на более высоком уровне облегчает понимание на более низком, (напр., понимание незнакомых элементов из контекста);
    - двигаясь дедуктивно, работу можно приостановить на любом уровне, в зависимости от учебных целей (напр., если цель – это селективное чтение аутентичного текста);
    - дедукция отражает логический ход занятия. На занятии можно четко отделить процессы «понимания» от процессов «обучения». Кроме того грамматика занимает отведенное ей место.

Итак, можно выделить 3 фазы работы над ИТ на занятии:

1. Вводная (подготовительная) фаза:

* + - активизация предварительных знаний;
    - формулирование целей понимания;
    - активизация стратегий понимания.

2. Фаза собственно понимания: более глубокое понимание текста за счет:

* применения стратегий понимания;
* заданий на понимание текста.

3. Заключительная фаза:

* + - коммуникативные виды деятельности, напр., выработка и заучивание высказываний и активных средств выражения по данной теме;
    - селективное языковое использование текста, напр., лексики.

5) Понимание и обучение.

Эти два вида деятельности следует относить к различным фазам занятия, чтобы избежать «перегрузки» памяти.

Использование аутентичных текстов объясняется целью учебного процесса: понимать незнакомый ИТ без посторонней помощи. Кроме того, неадаптированный текст содержит элементы культуры. Таким образом, эти тексты целесообразно использовать в целях понимания, а не для упражнения. В последнем случае предпочтение отдается адаптированным текстам. Кроме того, отдельные компоненты комплексного процесса понимания можно упражнять, не прибегая к работе с текстами, посредством специальных заданий. Прогрессия учебного процесса имеет несколько возможных направлений:

* + - применение более сложных текстов,
    - применение более сложных целей понимания,
    - применение лучших и более сложных стратегий понимания текста.

6) Ошибки при работе с ИТ.

* + - Не формулируются цели и не стимулируются технологии понимания. Такой подход ведет к равноценному и детальному чтению текста;
    - Привычка концентрироваться на незнакомых частях текста, что вызывает разочарование и детальное чтение. Напротив, студентов нужно побуждать к пониманию текста на основе уже имеющихся знаний несмотря на скромные языковые знания;
    - Работа с текстом «слово-в-слово», вернее предложение за предложением;
    - Чтение вслух письменных текстов, предназначенных для понимания;
    - Установка преподавателя перепроверить знания студентов на материале текста, предназначенного для понимания. Требования к пониманию резко отличаются от перепроверки знаний, т.к. последнее предусматривает иные цели и методы.

**2.4. Исследование эффективности работы с научно-техническими текстами на ступени основного общего образования**

Программа апробации

Тема апробации:

Комплекс дифференцированных заданий к текстам как средство обучения чтению учащихся 6 класса на уроках английского языка.

Актуальность:

Понятие «Иностранный язык» как учебный предмет возникло во второй половине XVII века в результате роста количества научных публикаций на национальных языках и потери в связи с этим латинским языком статуса языка образования. Начиная с этого времени иностранные языки начали изучаться с нацеленностью на практические задачи, связанные с необходимостью уметь читать книги на языках разных народов.

Педагогами и психологами всего мира установлено, что по своим природным способностям, уровню восприятия, темпу работы, а главное по специфике мыслительной деятельности ученики сильно отличаются друг от друга. И не редко в одном классе можно наблюдать учеников с противоположными друг другу уровнями развития (от очень высокого до очень низкого). Как в данной ситуации должен работать преподаватель?

При традиционной форме обучения учитель ориентировался на «среднего» ученика. В результате слабым ученикам уделялось недостаточно внимания, а сильные, талантливые ребята и вовсе выпадали из поля зрения и, как правило, им становилось скучно на уроках, они теряли интерес к учению и в результате превращались в посредственных учеников. Детям с низким уровнем интеллекта задания среднего уровня были не посильны, уровень требований для них становился просто недостижимым, они боялись высказываться на занятиях и, в конце концов, отказывались от какой либо мыслительной деятельности, используя списывание или, в лучшем случае, механическое заучивание.

К огромному сожалению, эта проблема ярко выражена на уроках не только английского языка, но и остальных иностранных языках.

Поэтому одной из важнейших проблем в современной школе является дифференцированный подход к каждому ученику. Особенно данный вопрос актуален на уроках иностранного языка, связанных с развитием коммуникативной компетенции у школьников.

Государственный образовательный стандарт (федеральный компонент) по иностранному языку предъявляет следующие требования обученности учащихся начальной ступени в области чтения:

Чтение вслух небольших текстов, содержащих изученный языковой материал; соблюдение правильного ударения в словах и фразах, правильной интонации, чтение про себя и понимание небольших текстов (содержащих только изученный материал), а также несложных текстов, содержащих отдельные новые слова; нахождение в тексте необходимой информации (имени главного героя, места действия). Использование двуязычного словаря учебника.[11]

Но возникает ряд противоречий:

1. Между необходимостью использования дифференцированного подхода в обучении и недостаточным применением его в современной школе.

2. Между необходимостью использования дифференцированных заданий и отсутствием таковых в некоторых учебных пособий.

Следовательно, возникает проблема подбора, создания специальных уровневых упражнений направленных на обучение чтению.

Учебный предмет «английский язык» в современной школе имеет познавательную направленность, т.е. он дает учащимся знания о англоговорящей стране и формирует языковые умения. Умения и навыки в области иностранного языка (речь, чтение, письмо) являются необходимым условием и средством учебного труда учеников. Без знания иностранного языка невозможно полноценное участие человека в жизни современного общества, участие в современном производстве, в развитии культуры, искусства.

Тем самым преподаватель в современной школе должен обеспечить будущее поколение оптимальными знаниями в области иностранного языка, а также обучить чтению детей, находящихся на разных уровнях обучаемости.

Поэтому тема нашего дипломного проекта довольно актуальна в преподавании современного молодого контингента.

Чтение и понимание текстов с различной глубиной и точностью проникновения в их содержание (в зависимости от вида чтения):

* с пониманием основного содержания (ознакомительное чтение);
* с полным пониманием содержания (ознакомительное чтение);
* с выборочным пониманием нужной или интересующей информации  
  (просмотровое/поисковое чтение).

Использование словаря независимо от вида чтения.

Чтение с пониманием основного содержания аутентичных текстов на материалах, отражающих особенности быта, жизни, культуры страны изучаемого языка.

Формирование умений:

* определять тему, содержание текста по заголовку;
* выделять основную мысль;
* выбирать главные факты из текста, опуская второстепенные;
* устанавливать логическую последовательность основных фактов текста.

Чтение с полным пониманием содержания несложных аутентичных адаптированных текстов разных жанров. Формирование умений:

* полно и точно понимать содержание текста на основе его информационной переработки (раскрытие значения незнакомых слов, грамматический анализ, составление плана);
* оценивать полученную информацию, выражать свое мнение;
* комментировать/объяснять те или иные факты, описанные в тексте.

Чтение с выборочным пониманием нужной или интересующей информации - умение просмотреть текст (статью или несколько статей из газеты, журнала) и выбрать информацию, которая необходима или представляет интерес для учащихся.

Тем самым преподаватель в современной школе должен обеспечить будущее поколение оптимальными знаниями в области иностранного языка, а также обучить чтению детей, находящихся на разных уровнях обучаемости.

Данный комплекс дифференцированных заданий, направленных на обучение чтению, будет действенным средством развития читательских умений при условии:

1. Учета возрастных особенностей учащихся.

Для учащихся 6 класса (10-12 лет) характерны выраженные в разной форме элементы «взрослости», которые проявляются в стремлении к самостоятельности, в отказе от помощи, в неудовлетворении контролем за выполняемой работой. У подростков происходит изменения в развитии

памяти, она приобретает опосредованный, логический характер. В усвоении материала и развитии коммуникативных умений все большее значение отводится целенаправленному наблюдению, стремление находить главное, выделять опорные пункты, облегчающие запоминание и воспроизведение, что способствует повышению уровня успешности в обучении чтения.[12]

2. Комплексного использования дифференцированных заданий.

Под комплексом мы будем понимать связанные друг с другом и последовательно расположенные дифференцированные задания, которые используются на занятиях по английскому языку, представляющих собой единство на основании общности темы, цели, результата, единство используемых принципов, методов, форм.

3. Соблюдения методики проведения дифференцированных заданий на уроках английского языка (правил, этапов, включение всех структурных компонентов).

Этапы апробации:

I. Подготовительный: подбор материалов, диагностического инструментария, разработка программы эксперимента.

II. Практический: осуществление самого эксперимента.

III. Обобщающий: анализ результатов эксперимента. Тип апробации: констатирующий.

Требования в соответствии с государственным образовательным стандартом по иностранному языку к уровню сформированности читательских умений на иностранном языке.

В соответствии с требованиями, предъявляемыми образовательной программой по иностранным языкам для V-VII классов чтение должно осуществляться на несложных аутентичных материалах с ориентацией на предметное содержание, выделяемое в V - VII классах, включающих факты, отражающие особенности быта, жизни, культуры стран изучаемых языка. Объем текстов для чтения - 400-500 слов.

Овладение чтением предусматривает развитие следующих умений:

* определять тему, содержание текста по заголовку;
* выделять основную мысль;
* выбирать главные факты из текста;
* устанавливать логическую последовательность основных фактов текста.
* полно и точно понимать содержание текста на основе его информационной переработки (языковой догадки, словообразовательного анализа, использование двуязычного словаря);
* выражать свое мнение по прочитанному.

Методом контроля мы проверим понимание текста учащимися, используя методику О.Г. Полякова. Поляков в качестве измерения уровня обученное в чтении предлагает тест, при котором тестирование возможно двумя методами измерения (подсчета очков):

1. когда учитывается каждый приемлемый ответ;
2. когда учитывается каждый точный ответ.

Прочитайте текст, обращая внимание на ударение в словах и интонацию.

Great Britain

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (or the UK) is made up of English, Scotland, Wales and Northern Ireland. The North Sea, the Strait of Dover and the English Channel separate Great Britain from the continent. It is washed on the west coast by the Atlantic Ocean and by the Irish Sea.

The mountains in Great Britain are not very high. The main rivers are the Thames, the Mersey, the Severn and others, but none of them are very long.

Britain is a highly develop industrial country. One of the leading industries in Great Britain is the textile industry.

There are many big industrial cities in Britain, such as Birmingham and Sheffield (with big iron and steel works), Manchester, Liverpool and others. London, the capital city of the UK, is one of the biggest commercial centers and ports of the world.

The official language of the country is English, but now it becomes multinational state.

made up - состоит из

Strait of Dover [ ] - пролив Доувера

wash [ ] - мыть

Mersey [ ] - p. Мереей

industrial [ ] - промышленный

leading [ ] - ведущий

textile [ ] - текстиль

Birmingham [ ] - Бемингем

iron [ ] - железо

multinational [ ] - многонациональный

Упражнения.

1.. перечислите все географические названия и имена собственные из текста.

2. закончите правильно предложения: the mountains in Great Britain are

London is ... Britain is ...

1. a highly develop industrial
2. not very high
3. one of the biggest ports of

3. ответьте на вопросы:

1. Does Great Britain a continent or an island?

2. There are a lot of very long rivers in Great Britain, aren't there?

3. Is Britain a highly develop industrial country?

4. вставьте пропущенные буквы:

The Un.ted King.dom of Gre.t Brit.in and No.thern I.eland (or the UK) is m.de up of En.lish, S.otland, Wales and No.thern I.eland. The Nor.h S.a, the Strait of D.ver and the En.lish Cha..el sep.r.te Gre.t Brit.in from the c.ontin.nt. It is w.shed on the west cast by th. Atl.ntic Ocean and by the Ir.sh Sea.

5.сформулируйте два вопроса к тексту.

6. нарисуйте карту Великобритании.

7. Приведите три примера из текста указывающих на достоинства и недостатки страны.

И таким образом, можно сделать вывод, что учебная цель при работе с иностранным текстом (ИТ) заключается в развитии навыков понимания незнакомого ИТ без посторонней помощи, а также преобразования понятного материала в исходный пункт для внеязыкового поведения или для производства нового текста.

Заключение

Основной учебно-методической единицей обучения чтению является текст. Прежде всего, текст - это коммуникативная единица, отражающая определенную прагматическую установку его создателя. Как единице тексту, помимо воспроизводимости в разных условиях, свойственна целостность, социальная обусловленность, смысловая законченность, проявляющаяся в структурно-смысловой организации речевого произведения, интеграция частей которого обеспечивается семантико-тематическими связями, а также формально-грамматическими и лексическими средствами.

Все сказанное выше позволяет уточнить характеристику чтения как сложного вида речевой деятельности. Имеющей внутренний и внешний план, протекающий в двух формах (вслух и про себя), осуществляющейся в тесном взаимодействии с другими видами речевой деятельности.

В процессе обучения иностранному языку учащихся школы, важную роль играет реализация принципа коммуникативной направленности, потому что этот принцип является ведущим, поскольку результатом обучения учащихся является формирование умений и навыков пользования языком, как средством общения.

Применение текста для развития навыка понимания иностранной речи должно осуществляться лишь после того, как текст был использован в своей основной функции - для обучения чтению. Обучение чтению должно строиться как познавательный процесс.

Спецификой чтения как речевой деятельности является то, что оно используется при решении задач познавательного плана. Будучи всегда направленным на получение информации, оно само может быть охарактеризовано как познавательная деятельность. В связи с этим важное значение приобретает содержание текстов для чтения. Оно фактически предопределяет, будут ли учащиеся относиться к чтению на иностранном языке как к способу получения информации. Поэтому все тексты должны представлять для них определенный интерес, быть для них значимыми.

Наряду с этим обучение следует строить так, чтобы чтение вызывало умственную активность учащихся, сопровождалось решением определенных мыслительных задач, требующего осмысления содержащихся в тексте фактов, их сопоставления, группировки и т.д. Помимо легких текстов необходимо читать и такие, которые представляют для учащихся известные трудности, как по содержанию, так и по языку, ибо наличие трудностей активизирует работу мышления.

**Список использованной литературы**

1. Андреева, Г. М. Социальная психология: учебник / Г. М. Андреева. - М.: Аспект Пресс, 2014. – 368 с.
2. Базарнов Н. А. Обучение умению работать над иноязычным текстом // Иностранные языки в школе. – 2014, №2 – С.19-21.
3. Балакирева М. Использование книги для чтения на уроках иностранного языка // Первое сентября. – 2014,№8, – С. 15.
4. Бедулина, Г. Ф. Интерактивные методы в преподавании социальногуманитарных дисциплин / Г. Ф. Бедулина // Женщина. Общество. Образование: материалы 13-ой междунар. науч.-практ. конф., 17 декабря 2015 г. - Минск: Женский институт Энвила, 2015. – С. 281-283.
5. Берн, Э. Игры, в которые играют люди / Э. Берн. – Екатеринбург: Литур, 2012. – 247 с.
6. Беспальчикова Е.В Обучение анализу текста // Иностранные языки в школе. – 2012, № 2
7. Биболетова, М. З. Enjoy English 10: Teacher's Book: книга для учителя / М. З. Биболетова, Е. Е. Бабушис, Н. Д. Снежко. – Обнинск: Титул, 2010. – 112 с.
8. Биболетова, М. З. Enjoy English 10: учебник / М. З. Биболетова, Е. Е. Бабушис, Н. Д. Снежко. – 2 – е изд. – Обнинск: Титул, 2009. – 215 с.
9. Бим-Бад, Б. М. Педагогический энциклопедический словарь / Б. М. Бим-Бад. – М., 2013. – 528с.
10. Бухбиндер А. Работа с текстом // Иностранные языки. – 2012. – 231 с.
11. Ваграмова, Н. В. Коммуникативно – интерактивный подход как способ повышения овладения иностранным языком / Н. В. Ваграмова // Приложения для изучения английского языка Материалы XXXI Всероссийской научно – методической конференции преподавателей и аспирантов. 2013. – Вып 18. – С. 3 – 6.
12. Гальскова, Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам пособие для учителя / Н. Д. Гальскова. – М.: АРКТИ, 2014. – 165 с.
13. Гез, Н. И. Формирование коммуникативной компетенции как объект зарубежных методических исследований / Н. И. Гез // Иностранные языки школе. – 2015. – № 2. – С. 17 – 24.
14. Гейхман, Л. К. Современные направления развития педагогической мысли и педагогика И. Е. Шварца / Л. К. Гейхман. – Пермь: материалы международной научно – практической конференции (1 – 2 июня 2009 г. ). – 2009. – 4. 1 – С. 24 – 56
15. Губина, Н. М. Формирование межкультурной компетенции студентов при обучении деловому английскому языку в элективном спецкурсе: дис.... канд. пед. наук / Н. М. Губина. – М., 2014. – 226 с.
16. Добрынина, Т. Н. Интерактивные технологии в процессе подготовки социальных педагогов / Т. Н. Добрынина // Вестник педагогических инноваций. – 2014. – № 1. – С. 101 – 105.
17. Елизарова, Г. В. Культура и обучение иностранным языкам / Г. В. Елизарова. – Санкт – Петербург: КАРО, 2015. – 352 с.
18. Ершов, П. М. Общение на уроке, или режиссура поведения учителя / П. М. Ершов, А. П. Ершова, В. М. Букатов. – Изд. 2 – е, перераб и доп. – М., 2014. – 336 с.
19. Жукова И.В. Работа с текстами на уроке английского языка // Иностранные языки в школе. – 2015, №1. – С. 32-34.
20. Загашев И. О. Учебные стратегии развитие письменной речи // Первое сентебря. – 2014, № 4. – С. 12-15.
21. Интенсивное обучение иностранным языкам в высшей школе: Межвуз. Сб. науч. Тр./ Отв. Ред. Китайгородская Г.А. – Самара: Изд – во Самар. Унв – та, 2015. – С. 43.
22. Ищук Н. Анализ текста, Английский язык. – 2015, № 4. – С. 43-45.
23. Карапчук А.В. Иностранный язык в школе. М.,2014, № 6. – С. 65.
24. Кларин, М. В. Инновации в мировой педагогике / М. В. Кларин. – Рига: Эксперимент, 2015. – 180 с.
25. Кларин, М. В. Интерактивное обучение – инструмент освоения нового опыта / М. В. Кларин // Педагогика. – М., 2014. – №7. – С. 12 – 18.
26. Клычникова З.И. Психологические особенности чтению на иностранном языке. М.: Просвящение ,2014. – 132 с.
27. Колкер Я.М. Практическая методика обучению иностранному языку: Учеб. пособие //Колкер Я.М.,Устинова Е.С.,Еналиева Т.М. – М.:Академия,2015. – С. 32-33.
28. Коротаева, Е. В. Обучающие технологии в познавательной деятельности школьников / Е. В. Коротаева. – Москва, 2013. — 176 с.
29. Крупаткин Я.Б. Об одном пути пониманию тестов // Иностранные языки в школе. – 2015, № 2. – С. 13-17.
30. Крупник К.И. Об обучении беспереводному чтению, Вопросы обучения устной речи и чтению на иностранном языке. М.: Просвещение, 2015. – 132 с.
31. Кузовлев, В. П. English 10 – 11: Teacher's Book: книга для учителя / В. П. Кузовлев, Н. М. Лапа, Э. Ш. Перегудова. – М.: Просвещение, 2005. – 128 с.
32. Кузовлев, В. П. English 10 – 11: учебник / В. П. Кузовлев, Н. М. Лапа, Э. Ш. Перегудова. – М.: Просвещение, 2005. – 128 с.
33. Кузьменко О.Д., Рогва Г.В Учебное чтение его содержание и формы. М.,2015. – 154 с.
34. Кытманова, О. А. Использование интернет – ресурсов на уроках английского языка / О. А. Кытманова // Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах: сборник научных статей. – Ульяновск: УлГТУ, 2015. – С. 42 – 48.
35. Лебедев А. М. Проблемы обучения иностранным языкам. –Владимир, 2014. – 154 с.
36. Леонтьев, А. А. Психология общения / А. А. Леонтьев. – 3 – е изд. – М.: Смысл, 2011. – 365 с.
37. Ляховицкий М.В. Общая методика обучения иностанным языкам. – М., 2013. – 432 с.
38. Мильруд Р.П., Гончаров А.А. Теоретические и практические проблемы обучения коммуникативного смысла иноязычного текста // Иностранные языки в школе. – 2013,№ 1. – С. 54-57.
39. Мильруд, Р. П. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам / Р. П. Мильруд, И. Р. Максимова // Иностранные языки в школе. – 2014. – № 5. – С. 17 – 25
40. Мильруд, Р. П. Сотрудничество на уроке иностранного языка / Р. П. Мильруд // Иностранные языки в школе. — 2014. — №6. – С. 12 – 23
41. Настольная книга преподавателя языков. Минск, 2014. – 209 с.
42. Носонович Е.В., Мильруд Р. П. Критерии содержательной аутентичности учебного текста // Иностранные языка в школе. –2015, №2. – С. 12-16.
43. Панина, Т. С. Современные способы активизации обучения / Т. С. Панина, Л. H. Вавилова. – М., 2013. – С. 39 – 40.
44. Протасова, Е. Ю. Интерактивные игры в обучении второму языку дошкольников / Е. Ю. Протасова, А. А. Райхштейн // Иностранные языки в школе. – 2015. – № 4. – С. 32 – 33.
45. Рабинович Ф.М, К вопросу о месте аналитического чтения в средней школе. – М.,2015. – 432 с.
46. Селевко, Г. К. Педагогические технологии на основе активизации, интенсификации и эффективного управления УВП / Г. К. Селевко. – М.: НИИ школьных технологий, 2015. – 111 с.
47. Parrot M. Tasks for language teachers: a resorce book for training and development. – Great Britin. Cambridge University Press, 2013. – 412 р.
48. Rogova G.V. Methods of teaching English. – M., 2013. – 217.